

OTRO PROBLEMA EN LA CONSTRUCCION ESPAÑOLA

Paralización de las obras de un hotel de 30 pisos

MADRID, 31 (Europa Press).— Mas de 196 millones de pesetas por el concepto de daños emergentes y lucro cesante ha pedido la empresa del edificio-hotel "Riscal" de Alicante al ayuntamiento de esa ciudad, según anuncia el semanario "Editor".

Este perjuicio —agrega— se debe a la paralización de las obras de dicho edificio, cuando ya estaba prácticamente terminado, por sentencia de la audiencia territorial de Valencia y del Tribunal Supremo a consecuencia del recurso interpuesto por el Colegio de Arquitectos anulando la utilización del edificio, compuesto de semisótano, sótano, entresuelo, planta, treinta pisos y ático.

Las diversas paralizaciones del edificio se debieron a cuestiones financieras y a la obligatoriedad judicial, problema que se agravaron por la oxidación de la estructura metálica sobre la que más tarde se realizaron obras.

"Editor" indica también que la empresa del edificio Riscal espera a que el edificio sea declarado singular y al ayuntamiento dicha cantidad en concepto de daños y perjuicios.



LAS "LADYS" SE REUNEN

MILAN.— Lady Universo, Regina Schreker, de Alemania, Lady Italia, Roberta Mauro, que representará a su país en la elección de Miss Europa, y Lady Europa, Emma Cohen de España en la terraza del Hotel en Milan. (Foto Ap-Europa Press)

INCREIBLE

ATENTADO URBANISTICO CONTRA la CATEDRAL de SEGOVIA

ARAGON

expres

Depósito legal: Z - 22 - 1970

DIARIO DE LA TARDE

Director: EDUARDO FUEBUENA COMIN
Redacción, Administración y Talleres:
Marcial, 2 - Telef. 21 69 83 - Télex 58054

Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A
MARTES, 31 DE AGOSTO DE 1971
Año II - Número 496
Precio del ejemplar: 5 Ptas.

HOY

La GRAN QUIMERA de la NAVEGACION del RIO EBRO

EL COMANDANTE DEL "HELEANNA" ACUSADO DE:

"HOMICIDIO

MÚLTIPLE CON AGRAVIO"

BRINDISI (Italia), 31 (Efe).— Veinticinco muertos identificados, 247 heridos, algunos de gravedad y un número indeterminado de desaparecidos constituyen, por el momento, las cifras conocidas del incendio del transbordador griego "Heleanna" frente a las costas italianas, ocurrido el sábado pasado.

Los naufragos han pedido que se lleve a cabo una investigación exhaustiva y la polémica sobre el comportamiento del capitán de la nave, el griego Demetrio Anthipas, ha tomado en Italia las proyecciones de un proceo nacional.

La detención del comandante de la nave, dispuesta por el procurador de la Republica en Brindisi, quien le ha acusado de "homicidio múltiple agravado" ha dejado al descubierto que por lo menos existen pruebas e indicios firmes de culpabilidad.

Destacados juristas han opinado ya sobre la legitimidad de la orden de captura decidida por las autoridades judiciales italianas contra un ciudadano griego, al mando de un barco también de esa nacionalidad. Y aun estaría el problema de la competencia territorial si el accidente se produjo en aguas internacionales. Sin embargo, disposiciones del código Penal italiano autorizan a adoptar medidas preventivas cuando ciudadanos del país, perjudicados por un hecho cometido por extranjeros, haya presentado querrela, con circunstancias que podrían ser consideradas como de semiplena prueba.

Por otra parte, el armador girego Efthyniadis, propietario "Heleanna" ha protestado enérgicamente ante las autoridades italianas por el arresto de Anthipas y el subsiguiente secuestro judicial del barco, alegando que la presencia del capitán anthipas es indispensable en El Pireo para el interrogatorio por parte de la comisión de investigación ordenada por el ministerio griego de la Marina Mercante.

OPERACION RETORNO

YA SON 47 MUERTOS

MADRID, 31 (Europa Press).— Cuarenta y siete muertos y 18 heridos graves es el balance provisional de los tres primeros días de la "Operación retorno", según comunica la Jefatura Central de Tráfico.

Entre los días 28, 29 y 30 de septiembre se han registrado 41 accidentes: 16 el sábado, con 18 muertos y cinco heridos graves, 12 el domingo, con 16 muertos y dos heridos graves, y 13 accidentes el lunes, con 13 muertos y 11 heridos graves.

Continúa la afluencia de vehículos a las grandes ciudades, mientras las fuerzas de la agrupación de tráfico de la Guardia Civil siguen prestando eficazmente un servicio ininterrumpido desde el pasado sábado y hasta mañana, ayudadas por las policías municipales y Cruz Roja Española.

Los dos accidentes más graves han ocurrido hasta ahora en Palma de Mallorca, donde perdieron la vida cuatro personas y otra más resultó herida al chocar un turismo contra un árbol, y en Sevilla donde ayer hubo dos muertos y cuatro heridos en una colisión entre un turismo y un camión.

El pasado año en los días 28, 29 y 30 se registraron en total según cifras definitivas, 45 muertos durante parte de la "operación retorno". El día 31 se registraron 16 y 12 el primero de septiembre. Se cree que este año las cifras serán similares, de modo que, dado el incremento del parque automovilístico, equivaldrían a una reducción relativa en el índice de accidentes.

CONTRASTE DE PARECERES

EDITORIAL

A UN MES DE LAS ELECCIONES

El próximo día 29 de septiembre es la fecha señalada para la celebración de las elecciones para cubrir los puestos de procuradores en Cortes, en representación de las familias. Estamos, pues, a un mes de distancia y sin embargo, no podemos detectar en la gran mayoría de la población un interés especial acerca de ello: Tan sólo sectores reducidos sienten preocupación sobre lo que vaya a ocurrir. Es cierto que la campaña electoral —según lo establecido— todavía no puede comenzar, puesto que su fecha de iniciación está fijada para el 15 del mes que viene, y hay que esperar que para entonces la "animación" aumente.

Por otro lado, creemos que son conocidas las dificultades con que se encuentran los presuntos candidatos para darse a conocer, en la forma masiva que el caso requiere y con los medios de publicidad —caros, pero necesarios— de que se debe disponer: Esto, claro está, si se quiere que cada candidato presente un acusado perfil distintivo, respecto de sus contrincantes y cara a los electores.

No obstante, tenemos alguna información sobre actuaciones de ciertas personas que aspiran a presentar su candidatura, que se están moviendo ya con tal objetivo, pero limitando sus contactos privados a determinados grupos, que les puedan servir luego de encargados de su promoción. Ello es debido a que confían poco en las posibilidades de difusión y de reclamo masivo, de limitarse sólo a utilizar los medios gratuitos que se les conceden oficialmente.

Desearíamos ver popularizarse estas elecciones, aunque nos damos cuenta de los factores que juegan en su contra. Desde luego, queremos dejar constancia de que, en tanto caso, estaremos siempre en favor de cualquier cosa que puede ayudar a incrementar la representatividad de quienes hayan de ocupar cargos de tan alto nivel legislativo, dentro del sistema.

de "LA VOZ DE AVILES"

ESPAÑA, PAIS JOVEN

Hay que contar ya con la juventud. He aquí un lugar común. Pero, sin embargo, no todos entienden lo mismo al aceptar o formular esta afirmación. Unos pretenden, por encima de todo, aprovecharse de los jóvenes, estimulando en ellos falsas necesidades de consumo, utilizando su idealismo y capacidad de acción en objetivos discutibles, cuando no innobles; otros adulan a la juventud o porque sienten complejo de inferioridad o porque necesitan domesticar ciertas fuerzas juveniles. Pocos son, desgraciadamente, quienes se vuelcan en servir a la juventud con honestidad, respetando su libertad, pero siendo justos jueces de sus errores.

Creemos que, si es un funesto error claudicar ante cualquier petición abusiva de los jóvenes, más grave es aún no escuchar sus justas exigencias, aunque estas impongan reformas en la sociedad.

Son estas ideas generales de aplicación universal en todo país o régimen político en el que dos terceras partes sean "sociológicamente" jóvenes. En el caso español, las cifras hacen derivar la reflexión hacia un aspecto básico político. Más de veintitrés millones de la actual población española no hicieron la guerra civil, de cuyo inicio, en 1936, nos separan hoy más de treinta y cinco años. Quiere esto decir, nos parece, que las ideas que sobre la convivencia política tienen estos ciudadanos españoles no están ya directamente impostadas en la guerra, sino presididas por las exigencias de la paz y del desarrollo orgánico. Es natural que quien viviera aquella época en plenitud experimente cierta repugnancia a olvidar: no se trata de hacer tabla rasa de cuanto pasó, sino de integrar, de superar una etapa que no debe ni podrá quizás repetirse nunca.

En otras palabras, opinamos que la vida política española en sus múltiples aspectos no tiene por qué ser determinada indefinidamente por los imperativos transitorios de una etapa que más de veintitrés millones de españoles no vivieron, porque entonces correríamos el riesgo de crear un vacío político al sector más ágil y creador de la sociedad española, poniendo en grave peligro la continuidad pacífica de la vida nacional. Hay que incorporar, pues, a esos jóvenes a las actividades nacionales, fortaleciendo los cauces de genuina representatividad, sin escatimarles misiones y cometidos en el quehacer de gobierno.

Es el modo de que el país, superado todo trauma, penetre con plena vitalidad en el futuro.

De "YA"

● DIAFANO

En las estructuras socio-económicas se olvida con frecuencia la dignidad de la persona y su dimensión social. Fácilmente solemos descubrir, en la contextura en que estamos enmarcados, desigualdades injustas, pero tal vez no hayamos pensado suficientemente cómo esto amenaza la paz y la convivencia. Porque el dinero, la influencia, la cultura, es patrimonio de pocos, mientras que la ignorancia, la marginación, la pobreza, es el pan diario de muchos hermanos sin la respuesta cristiana que necesita este escándalo para los cristianos.

Obispo de Canarias, en "Ecclesia"

● LA MUERTE DE ELENA DE PABLO

El primer miembro de la expedición al Himalaya que acaba de regresar a Madrid ha explicado a los informadores de Prensa en qué circunstancias se produjo la muerte de Elena de Pablo y ha señalado también, con profunda emoción, la tragedia en la que se encuentra sumido César Pérez de Tudela, ese valiente montañero que acaba de sentir en un mismo día la gloria del triunfo en la montaña y el dolor de perder lo que era más importante en su vida, a la esposa, a la compañera, a la mujer que supo siempre comprender su desinteresado amor a la escalada y que le alentó en ella, no dudando un solo instante en acompañarle en aquella expedición que Elena sabía era una ilusión largamente acariciada por César Pérez de Tudela.

Ahora, cuando las circunstancias de la muerte de Elena están empezando a llegar con versiones directas, consideramos que sigue siendo necesaria la aclaración completa de todo lo sucedido, la revisión de fallos y errores, principalmente para que todos tomemos buena nota de ello y la montaña deje ya de cobrar tantas víctimas... Pero consideramos también que ha llegado el momento de alzar nuestra voz en defensa del más íntimo y profundo de todos los dolores, el que sufre ese hombre joven, intrépido montañero, pero, al fin, hombre puro y simplemente que acaba de perder a la esposa, Elena de Pablo es una víctima más del deporte de la montaña, ni la primera ni la última —como nos demuestra la muerte posterior de otro montañero en tierras de Navarra—, simplemente una más de la larga lista, pero para César Pérez de Tudela ha perdido a la esposa, y ni el triunfo sobre las duras cimas de Tirich Mir, ni el saberse descubridor de nuevos accesos y rutas bautizados con nombres españoles podrán compensarle nunca de esta trágica pérdida. Y su dolor merece el máximo respeto, la máxima comprensión, independiente de todas las investigaciones que se hagan.

Y quizá esa ascensión al Everest con la que, al parecer, sigue soñando sea para el montañero el último y arriesgado homenaje que quiera ofrecer a la mujer que, más que nadie, supo alentar sus sueños de montaña, con un aliento que la llevó incluso a la propia muerte.

De "INFORMACIONES"

NACIONAL

● SUPERVIVIENTES ESPAÑOLES DEL "HELEANNA"

● "EMBARCAMOS POR CASUALIDAD, ESE NO ERA NUESTRO BARCO"

BARCELONA, 31 (Cifra).— "Se intentaron usar los botes salvavidas inutilmente, ya que los cables que debían bajarlos hasta el mar estaban pegados con tantas capas de pintura y el único que consiguió bajar estaba lleno de tripulantes, por lo que el petrolero "Univers Defender" —primer buque que avistó al "Heleanna"— se negó a recibirlos a bordo", declararon a su llegada a Barcelona cuatro supervivientes españoles del naufragio del transbordador griego "Heleanna".

Se trata de Julián Naval; su esposa, Francina Barcelona y el padre y hermano de ésta quienes en un reportaje que publica hoy el diario barcelonés "Solidaridad Nacional" han descrito a grandes rasgos los pormenores del naufragio en aguas del Adriático.

"Embarcamos en el "Heleanna" por casualidad —dice el señor Naval— ya que nuestro barco era el "Ledra" que por avería no pudo salir del puerto embarcando en el buque siniestrado, que llevaba más pasaje del autorizado".

Refiriéndose a las causas de la tragedia, los supervivientes dijeron que el fuego comenzó cerca de la cocina y que nadie concedió importancia al principio, pero que se fué avivando con el viento, hasta que se desató el pánico entre los pasajeros y que entonces fué el caos.

LA TRIPULACION DOMINADA POR EL PANICO

"Desde luego —añaden— la tripulación no se portó nada bien. Estamos seguros de que si no se dejan dominar por el pánico, hubiésemos llegado a Brindisi sin lamentar desgracias personales e incluso salvar el barco".

Tras describir algunas escenas de horror de las que se produjeron cuando la gente abandonaba el barco y de las subsiguientes en el agua, los cuatro supervivientes barceloneses —únicos españoles que viajaban a bordo del "Heleanna"— manifestaron:

"Perdimos todas nuestras pertenencias. El coche —que era prácticamente nuevo ya que lo compramos en junio— y todo el equipaje. Sin embargo, lo que nunca olvidaremos fué la acogida de Brindisi. Toda la ciudad se volcó para ayudar a los naufragos. Se abrieron las tiendas, nos dieron alimentos y ropas y se nos atendió con todos los cuidados precisos. Nos facilitaron billetes de tren hasta Roma, donde fuimos atendidos por el cónsul, Manuel Oños que nos facilitó la documentación precisa y pasajes de avión para regresar a Barcelona".

A 45 KM. DE SANTANDER

● UN TREN CON OCHO VAGONES-CISTERNA, DESCARRILO

SANTANDER, 31 (Europa Press).— un tren compuesto de una máquina eléctrica, ocho vagones-cisterna llenos de combustible y otro vagón vacío, descarriló poco después de medianoche en el kilómetro 460,950 de la línea Santander-Madrid, entre las estaciones de Molledo y Bárcena de Pie de Concha, a unos 45 kilómetros de Santander, en el llamado puente del Rey. El tren se dirigía a Madrid, vía Palencia.

Uno de los vagones-cisterna, que contenía 50.000 litros de gas-oil tras salirse de la vía por motivos que no han podido ser precisados hasta el momento, cayó al fondo del río Besaya y se incendió a continuación.

Otro de los vagones quedó al borde de la vía y sobre el río, derramándose los 63.500 litros de gasolina que transportaba en su interior.

En total, se calcula que se han perdido unos 115.000 litros de combustible. Cinco vagones más quedaron asimismo descarrilados, pero con daños de escasa consideración.

Como consecuencia del siniestro, quedaron derribados algunos postes y otros elementos de las vías. Asimismo quedó interrumpido el tráfico ferroviario por la línea Santander-Madrid y el de automóviles por la carretera de Santander-Palencia. Este último fue restablecido hacia las seis de la mañana, en tanto que prosiguen los trabajos para dejar expedita la vía con la mayor rapidez posible, aunque se cree deberán continuar durante todo el día de hoy, por lo menos. Los numerosos viajeros que en estas horas regresan a sus hogares de las vacaciones se ven obligados a realizar trasbordos.

Tras producirse el descarrilamiento, fueron llamados los bomberos de Palencia, Santander y

Reinosa, quienes hacia las cuatro de la madrugada habían conseguido apagar el fuego. Se cree que el derrame de combustible originado en el accidente ha podido dañar seriamente la población piscícola del río Besaya.

NO HUBO AVENENCIA ENTRE LA CAJA DE AHORROS DE ZARAGOZA Y EL DIRECTOR DE "SABADO GRAFICO"

MADRID, 30 (Europa Press).— No ha habido avenencia en el acto de conciliación previo a la demanda por injurias formuladas por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja contra Eugenio Suárez, director de la revista "Sábado Gráfico". Como se sabe, la demanda se basa en una información publicada por la citada revista en su número 741 del pasado 14 de agosto, relativa a aquella entidad.

Al no haberse llegado a la avenencia, prosigue la actuación de la demanda.

LEA todas las tardes "ARAGON /expres"

MARTES, 31 DE AGOSTO DE 1971

ESCRITO AL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION DE MADRID

Se solidarizan con los de las clínicas de Ibiza

● PIDEN QUE TAMBIEN ESTOS SEAN READMITIDOS

MADRID, 31. (Europa Press).— Un grupo de setenta médicos de la clínica "Puerta de Hierro" han dirigido un escrito al presidente de la Diputación de Madrid en el que manifiestan adhesión con sus compañeros reclusos y posteriormente desalojados de las clínicas psiquiátricas de la calle Ibiza. Piden también que dichos médicos de la ciudad sanitaria provincial sean readmitidos en los puestos de trabajo de los que fueron despedidos.

El texto del escrito es el siguiente:

"Los abajo firmantes, médicos de la clínica de "Puerta de Hierro", de Madrid, que en el momento actual no se encuentran de vacaciones, con el debido respeto hacen constar a V. I.:

Primero. Su solidaridad con los puntos y peticiones de tipo ético y técnico expuestas por sus compañeros de las clínicas psiquiátricas I y II de la ciudad sanitaria provincial Francisco Franco, y ello por varias razones:

a) Por considerarlas justas y dirigidas preferentemente a perfeccionar la asistencia psiquiátrica en Madrid y su provincia.

b) Porque estos médicos psiquiatras han agotado los cauces previos de tipo legal y jerárquico para solucionar estos problemas.

Segundo. Su repulsa ante la inadecuada actuación de los estamentos superiores de esa ciudad, sanitaria, los cuales, en vez de dar respuestas constructivas, han actuado con medidas coercitivas, terminando por expulsar de sus empleos y suspender de sus retribuciones a estos médicos, acudiendo además al concurso de la fuerza pública para desalojarlos de sus puestos de trabajo, con el indudable perjuicio para la asistencia de los enfermos.

Tercero. Su petición firme de que los citados médicos psiquiatras sean readmitidos en sus puestos y atendidas todas sus alegaciones, que muestran un marcado sentido profesional que debe ser inherente a la actitud y a la práctica de todo médico responsable.

Esperamos —terminan su escrito los médicos de "Puerta de Hierro"— que su reconocida rectitud sea dar una rápida y justa solución a este grave problema".

FACULTAD DE MEDICINA DE MADRID

¿CATEDRAS HEREDITARIAS?

La clase médica española, mejor habría que decir la Medicina española, están atravesando un periodo que, sin temor a exagerar, podemos calificar de crítico. La Medicina está en crisis. Crisis de cambio de renovación. De una renovación necesaria y apremiante que, tarde o temprano, habrá de llegar. Pero esa consciencia de la necesidad del cambio, sentida antes que nadie por los propios médicos, está tropezando en España con unas estructuras

profundamente arraigadas, con unos "usos y costumbres" que dificultan en gran manera esta evolución. Un ejemplo de esas rémoras heredadas de tiempos ya periclitados es la más que sospechosa continuidad del mismo apellido en gran parte de las cátedras de Medicina. A este respecto resulta revelador el estudio que, sobre las cátedras de asignaturas clínicas de la Facultad de Medicina de la Universidad Complutense, publicaba en su edición de ayer el vespertino "Madrid".

CATEDRA DE PATOLOGIA GENERAL:

Profesor: Doctor Arturo Fernández Cruz.
Profesor adjunto: Doctor Arturo Fernández Cruz (hijo).

CATEDRA DE PATOLOGIA MEDICA:

Actualmente existen tres titulares:
1. Profesor: Doctor Díaz-Rubio.
Adjunto: Doctor Díaz-Rubio (hijo).
2. Profesor: Doctor Vicente Gilsanz.
Profesor adjunto: Doctor Gilsanz (sobrino).

CATEDRA DE PATOLOGIA QUIRURGICA:

Existen tres titulares:
1. Profesor: Doctor Alonso la Fuente Chaos (además ocupa otros muchos cargos: Presidente del Consejo General del Colegio de Médicos de España, cirujano jefe en el Hospital Provincial de Madrid. Todos incompatibles). Profesor adjunto: Doctor Agustín la Fuente Ferrucho (hijo).
Fue también profesor adjunto el doctor Agustín Granados de la Fuente (sobrino).
2. Profesor: Doctor Rafael Vara López.
Adjunto hasta 1970: Doctor Rafael Vara Thorbeck, actualmente ya catedrático. Le sucede de adjunto su otro hijo, doctor Carlos Vara Thorbeck.
Cuando su hijo finalizó la carrera publicó, en fascículos (varios), los "Apuntes de Patología quirúrgica". Al precio de los fascículos, una décima parte de la "Cirugía" valía igual que un "Tratado de Patología Quirúrgica" en dos tomos, traducción del Christopher.
Agravante: Cada fascículo lleva una introducción de su padre, profesor Vara López, aconsejándolo a los estudiantes para su asignatura.

CATEDRAS DE OBSTETRICIA Y GINECOLOGIA:

Dos titulares:
1. Profesor: Doctor García Orcyoyen (también es director general de Sanidad).
Profesor adjunto: Doctor García Orcyoyen (hijo).
2. Profesor: Doctor José Botella Llusá (actual rector de la Universidad).
Profesor adjunto: Doctor Clavero, yerno, casado con su única hija y desde hace dos años hecho catedrático.

CATEDRA DE OTORRINOLARINGOLOGIA:

Un titular:
Profesor: Doctor Poch Viñals.
Profesor adjunto: Doctor Poch Viñals (hijo).

CATEDRA DE PSIQUIATRIA:

Profesor: Doctor Juan José López-Ibor (además es decano, profesor y jefe de división de Psiquiatría del Hospital Provincial y dirige una clínica privada, etc.).
Profesor adjunto: Doctor López-Ibor (hijo).
El otro hijo, de veintisiete años, dirige el hospital psiquiátrico más moderno de España, llamado Hospital Psiquiátrico Alonso Vega, de Madrid.

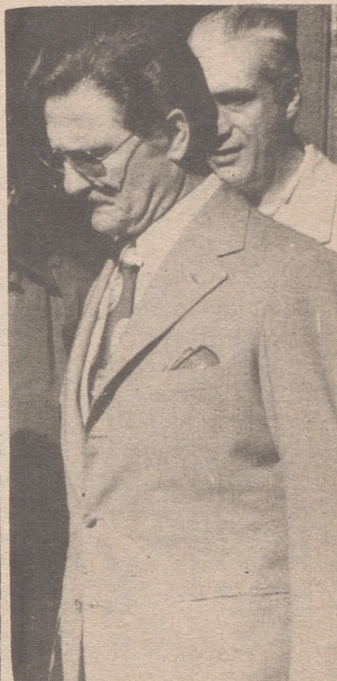
CATEDRA DE TERAPEUTICA FISICA:

Profesor: Doctor Carlos Gil y Gil, jubilado hace más de tres años.
Titular actual: Su hijo, profesor doctor Miguel Gil Gayarre.
Adjunto, su hermano: Doctor Carlos Gil Gayarre, que desde hace dos años también ya es catedrático.

CATEDRA DE DERMATOLOGIA:

Profesor: Gray Prieto.
Adjunto: Gay Martínez Fresneda (hijo).

JORGE PALADINO, EN MADRID



MADRID.— Jorge Paladino, Secretario del Movimiento Peronista argentino ha llegado a Madrid, procedente de Buenos Aires. Declaró que

MANIFESTACIONES DE UNOS 200 JOVENES FRENTE AL CONSULADO BOLIVIANO

BARCELONA, 31 (Europa Press).— Sobre las ocho de la tarde de ayer, unos 200 jóvenes se manifestaron en la plaza de Calvo Sotelo donde se encuentra el Consulado boliviano, al parecer contra el último golpe de Estado habido en Bolivia. Los manifestantes siguieron por la calle de Urgel, cortando el tráfico, mientras repartían abundante propaganda subversiva, en la que se leían consignas de diverso matiz izquierdista.

LEA TODAS LAS TARDES

ARAGON expres

EL DIARIO QUE HA TRAI DO UN ESTILO NUEVO A LA PRENSA ZARAGOZANA

EL "IBERIA MART" SERA INAUGURADO EN ABRIL

"La instalación de este centro constituye un desafío de la economía española"

MADRID, 31 (Europa Press).— En Abril de 1972, será inaugurado en Madrid el edificio "Iberia Mart", centro comercial permanente donde podrán exponer sus productos unos 450 fabricantes españoles.

La fórmula "Mart" se inició en Chicago "Chicago Trade Center"; luego continuó en otras ciudades de los Estados Unidos y Madrid será la primera capital europea en disponer de un centro de este tipo. Otro similar se construirá también en Bruselas.

El edificio que albergará el "Iberia Mart" constará más de 500 millones de pesetas y dispondrá de diez pisos y cuatro sótanos. En estos últimos podrán aparcar unos 600 coches.

En el "Iberia Mart" trabajarán unas 1.800 personas. En sus 23.000 metros cuadrados, los fabricantes y clientes contarán con 500 líneas telefónicas, agencia

bancaria, restaurante, cafetería, oficina postal, telex, etc.

Este "Mart" servirá no sólo para la promoción en el mercado interior de los productos españoles, sino también para incrementar las ventas al extranjero ya que los compradores de otros países podrán conocer las empresas expositoras en sus visitas al edificio, que estará situado en una de las principales zonas comerciales de Madrid.

Por el momento la iniciativa del "Mart" Aque ya está en periodo de construcción— es completamente privada, aunque sus promotores confían en que la administración pueda concederles algún tipo de ayuda. Un portavoz del "Iberia Mart", ha declarado que la instalación en nuestro país de un centro de este tipo constituye un desafío de la economía española.

YA SE SABE
Los mejores MARISCOS SIEMPRE en la COSTA VASCA



Valenzuela, 13 ZARAGOZA

TODAS LAS SEMANAS UN VENCEDOR. EL CONCURSO ES LIBRE, CON LA SOLA CONDICION DE QUE LAS FOTOS SEAN ARAGONESAS. PREMIO: UN DIPLOMA AL MERITO Y UNA SUSCRIPCION ANUAL A "ARAGON/exprés"

Comercial Aragonesa de Neumáticos, S.A.

Avda. Alcalde Caballero, 22
Teléfono 29 86 50

● ACONSEJA LA REVISION DE SUS NEUMATICOS ANTES DE SUS VACACIONES
NEUMATICOS Firestone

CONCURSO PERMANENTE de FOTOGRAFIA en **ARAGON** exprés



"JUPITER Y VENUS"
Jian Angel Giménez y Olivas - (Zaragoza)

Puede decirse que hoy finaliza nuestro Concurso de Fotografía que como nuestros lectores saben ha constituido uno de los éxitos más notables del verano de "ARAGON/exprés".

Con las fotografías recibidas durante su transcurso podríamos llenar, aún seleccionadas, el periódico de muchos meses. Sin embargo Septiembre nos obliga a renovar esta "página de verano"

dedicándola a otros temas candentes y periódicos que nuestros lectores están esperando.

Sería injusto que esta página se despidiese sin dar las gracias a cuantos hicieron posible su éxito, durante muchos días. Anunciantes, concursantes y lectores, reciban desde aquí nuestra gratitud, que no les dice adiós al ausentarse, sino hasta muy pronto.

También hay que decir que mañana martes con el mes finaliza el Concurso y cuantas fotografías se publiquen hoy y mañana, recibirán, por buenas y por últimas el premio que semanalmente se llevaba un concursante. Y bon decir que el premio de la anterior semana se lo llevó doña Pilar Borobio, de Zaragoza, por su fotografía "Al Sol de Albarracín", queda todo dicho.

MORANCHO

- Todo para el Hogar
- Acondicionadores de Aire

Independencia, 3 Teléfono 21 31 51

¡ EMPINA LA BOTA, MAÑA!
José Antonio E. Sesé del Castillo - (Zaragoza)



Cambie de suelo

Compruebe cuánto mejora su piso cambiando de suelo. Pase de un suelo tradicional, frío o en malas condiciones, a otro ligero, decorativo, moderno y limpio.

Distiplas



ARZOBISPO DOMENECH, 11 - TELFS. 233890-215459
GENERAL SUEIRO 17 - TELFS. 236164-221589

EXPOSICIONES:
LEON XIII, 19 - TELFS. 236164-221589 - SAN MIGUEL, 15 - TELF. 229387



"ADIOS AL TRANVIA DE MI CALLE"
J. Peña - (Zaragoza)

Busque la diferencia con **Kodak**

"N
C
Pasto
PAL
celibato
nada que
gracia de
por amo
eleganc
monseñ
Palencia,
el minist
Por lo
sigue dic
que se
"desvalo
los sace
entusias
ACLARA
"Mi
pastoral
siempre
comenta
empeza
nosotros
1.- E
que el
universa
relativas
que dice
de la igle
Esta
por el
Romano
Vicario
tiene en
univer
libremen
2.- E
el Rom

se encargó
Linea u
y II en cu
sabemos q
fuentes co
tipo. Un f
toma de p

CIUD
Se estim
trabajad
irán a
superan
anteriore
Según
el prop

español
vinícolas
traslado
mismos
"porque
Queramo
pequeño
extranje
pero e
España
suelos

MARTES, 31

"No entiendo las campañas contra el celibato"

"NO ES CARGA, SINO UNA OBLIGACION POR AMOR"

Pastoral del obispo de Palencia a favor de esta norma de la iglesia

PALENCIA, 30 ("Europa Press).— "El celibato no es una carga, ni una pesada ley, ni nada que sepa a esclavitud espiritual, sino una gracia de Dios, una obligación nuestra hecha por amor, vivida con ilusión. A esto llamo "la elegancia del celibato". Así se expresa monseñor Anastasio Granados, obispo de Palencia, en una pastoral sobre "El sacerdote en el ministerio de la Iglesia".

Por lo que se refiere al tema del celibato sigue diciendo que no entiende las campañas que se hacen para minar esta sagrada ley "desvalorizando la virginidad, acomplejando a los sacerdotes leales y restando así fuerza y entusiasmo para la lucha contra las pasiones".

ACLARACIONES DOCTRINALES

"Mi conciencia me pide —prosigue la pastoral— que refresquemos unas ideas que siempre estuvieron claras, hasta que artículos y comentarios que no sabemos qué categoría han empezado a enturbiarlas. Hablemos claro nosotros.

1.— Está definido en el Concilio Vaticano I que el Papa personalmente tiene potestad universal, suprema y plena "no sólo en las cosas relativas a la fe y costumbres, sino también las que dicen relación con la disciplina y régimen de la iglesia universal".

Esta doctrina ha sido subrayada y matizada por el Vaticano II en estos términos: "El Romano Pontífice, en virtud de su cargo de Vicario de Cristo y de pastor de toda la Iglesia, tiene en la Iglesia potestad plena, suprema y universal, que puede ejercer siempre libremente".

2.— El colegio episcopal junto con su cabeza el Romano Pontífice, y nunca sin esta cabeza,

es también sujeto de la potestad suprema y plena en la iglesia universal.

Haciendo aplicación de esta doctrina al celibato eclesiástico, nos consta la actitud el Papa en la encíclica "Coelebitatus sacerdotalis", y el colegio episcopal también se pronunció en el Concilio".

Comenta el prelado que a la vista de la postura del Papa y del Concilio, el poner en duda la ley del celibato es un atentado contra la autoridad solemne de la Iglesia.

SIN CONSULTAR AL CLERO

Añade el prelado que es falso el planteamiento que se hace en algunos organismos en torno a una consulta al clero sobre el celibato. "Si el Papa quiere consultar —dice—, puede hacerlo; pero si previamente no consulta, el valor de sus decisiones es el mismo. El magisterio del Papa y de los Obispos no procede del pueblo, sino del único maestro, Cristo, y de los que en nombre de Cristo enseñan.

LOS LAICOS Y EL SACERDOTE

Hace referencia también a la relación entre laico y sacerdote y se expresa en los siguientes términos: "Valorar al seglar, no es independizarle de la ley o de la autoridad eclesiástica, o adjudicarle tareas para las que el Espíritu Santo no le dió carisma alguno. Valorar al seglar es reconocerla la gran dignidad de hijo de Dios, de miembro vivo de Cristo, dignidad en la que no caben desigualdades".

"Valorar al seglar —dice finalmente— es reconocer la parte que el seglar tiene en la misión de la Iglesia, reconocerla e impulsarla".



1.920 MILLONES DE PESETAS EN DIVISAS

● LO PRODUJERON LOS TRANSPORTES INTERNACIONALES POR CARRETERA

MADRID, 30 (Europa Press).— Los 2.742 vehículos españoles que realizan transporte internacional de mercancías por carretera produjeron el pasado año 1.920 millones de pesetas en divisas, según datos del Ministerio de Hacienda.

En 1970 se importaron a través de transporte por carretera 1.196.632 toneladas de mercancías, exportándose 1.498.993 toneladas. Teniendo en cuenta el tráfico con Francia —zona corta y media— y Portugal, para los cuales no es usual el régimen TIR, el parque total de vehículos españoles dedicados al transporte internacional ascienden a 2.742.

Los vehículos españoles de transporte internacional con certificado aduanero apto para régimen Tir son 1.930 de los cuales, 538 son camiones (295 con remolque) y 1.392 tractores con semiremolque. El parque de remolques y semiremolques régimen Tir asciende a 1.696 vehículos. Actualmente, 298 empresas españolas se dedican al transporte internacional en régimen Tir.

El pasado año se autorizaron 77.358 transportes internacionales mientras que en 1969 esta cifra fué de 67.727.



A España nos viene muy bien las divisas vengan de donde vengán. Con esto no quiero excluir a otros países que también comprendo que les irán muy bien. Pero a efectos de comentario a la noticia típicamente española, cabe resaltar los buenos efectos en la economía nacional patria.

Las mayores entradas de divisas a España proceden de dos factores importantísimos para los españoles: el turismo y la emigración, y que llegan a nivelar y a resolver los déficits inherentes en la economía de la nación. Por eso el mismo hacía el turismo; por eso los dolores de cabeza ante circunstancias pasadas que pusieron a prueba la entrada de los extranjeros al "sol de España". Y por eso también la dificultad de que la emigración llegue alguna vez a una solución definitiva. "No podemos tirar piedras contra nuestro propio tejado". No seamos ingenuos...

España cuarto país forestal de Europa occidental

● EN PRIMER TERMINO FIGURAN FINLANDIA, SUECIA Y AUSTRIA

MADRID, 30. (Cifra).— España ocupa el cuarto lugar entre los países de Europa Occidental en cuanto a superficie forestal, según informa el último número de la revista económica "desarrollo".

En primer término figura Finlandia, con el 69 por 100 de la superficie nacional de bosques, seguida de Suecia, con el 53 por 100; Austria, el 38 por 100; España, el 30 por 100; Alemania Occidental, el 29 por 100; Noruega, el 28 por 100; Italia, el 20,5 por 100; Francia, el 20 por 100; Bélgica, el 19 por 100; Inglaterra, el 7,6 por 100; Holanda, el 7,2 por 100, e Irlanda, el 2,8 por 100.

La mencionada revista dice que durante varios años, una política decididamente antioficial acabó con grandes extensiones de montes; pero al comienzo de los años cuarenta, las directrices cambiaron, y a lo largo de más de treinta años se han dictado una serie de disposiciones tendentes a la conservación, mejora y fomento de la riqueza forestal.

El valor de la producción forestal española en 1970, sin industrializar, superó los 19.917 millones de pesetas. La superficie productiva agraria del país es, según "Desarrollo", de 47,1 millones de hectáreas, de los que algo más de 27 millones corresponden al área forestal.

Unos 14 millones de hectáreas —sigue explicando la revista— es decir, el 52 por 100 de la superficie total forestal, están ocupadas por montes propiamente dichos. La superficie forestal no arbolada está dividida en matorrales, praderas naturales y espartales.



España a juzgar por las estadísticas recitadas ocupa un "digno" cuarto lugar dentro del ámbito europeo... si es que se han acabado ya todas las posibilidades para que zonas ahora repobladas sean convertidas en mejores fines que los de servir para plantaciones forestales. Pero faltan muchas zonas de repoblación que no sirven para otra cosa por las condiciones orográficas reinantes y que están dedicadas a páramos, espartales, y matorrales. Allí está la labor en que debe volcarse el Ministerio de Agricultura en materia forestal. El cuarto lugar no representa nada si quedan, como parece, una cantidad bastante fuerte de posibilidades por agotar.



¿Quién no sabe lo que es el celibato? A puro de repetirlo los periódicos todos sabemos que la ley del celibato es una norma de la Iglesia que obliga a los sacerdotes a permanecer célibes (solteros) durante toda su vida. La incógnita que se le ha levantado al celibato fué a raíz del llamado "Concilio de Holanda". El lo puso en entredicho entre personas especializadas y la prensa bien recibida en Holanda se encargó de hacerlo patrimonio del hombre de la calle.

Línea un poco férrea nos parece la del obispo de Palencia. En absoluto nadie quiere impugnar la labor del Vaticano I y II en cuanto a la autoridad del Papa. Pero no nos parece oportuna la denominación de "artículos y comentario de no sabemos qué categoría" sólo porque hablen del tema más o menos positivamente. La Teología no sólo se basa en las fuentes conocidas del Magisterio y Revelación, sino también en toda suerte de estudios actuales sociológicos de todo tipo. Un fenómeno actual es la revalorización del matrimonio, como otro, nacido del mismo Vaticano II ha sido la toma de postura y palabra del seglar.

VENDIMIADORES A FRANCIA

CIUDAD REAL, 30 (Cifra).— Se estima que más de tres mil trabajadores de esta provincia irán a vendimiar a Francia, superando la cifra de años anteriores.

Según refieren quienes tienen el propósito de trasladarse a

Francia prefieren hacer la vendimia en el país vecino que en sus propios pueblos porque ganan bastante más.

La uva manchega viene con retraso y probablemente no comenzará la recolección hasta los últimos días de septiembre o primeros de octubre.



Por estas épocas, vuelve a resurgir nuevamente la mini-emigración española dirigida hacia las zonas vinícolas francesas. La razón de su traslado a Francia, según los mismos trabajadores, afirman es "porque ganan bastante más". Queramos o no eso, aunque en pequeño es una emigración al extranjero, temporal desde luego, pero emigración porque en España no da los suficientes sueldos para vivir como la misma

España nos impone vivir. Difícil comprenderlo, y más aún vivirlo.

La mano de obra española es bastante cotizada en el vecino país, ya que les solucionamos una papeleta tan importante para ellos como la falta de mecanización en la recogida de uva. Los obreros compatriotas nuestros junto con los problemas que hace experimentar la estancia en el extranjero nos traen las divisas que nos dan cuerda para un cierto tiempo.

¿SIENTE USTED LOS PROBLEMAS DE SU CIUDAD, DE SU BARRIO O DE SU CALLE?

ESCRIBA A



SUS CARTAS SE PUBLICARAN INTEGRAS, SIN PREJUICIOS, NI SERVIDUMBRES.

CASA GALAN

Restaurante económico

Para comer noche y día CASA GALAN le ofrece mayor economía

Castá Alvarez, 90- Teléf. 227644 ZARAGOZA



BUENAS TARDES, ZARAGOZA

CADA minuto retorna a Zaragoza una familia dentro de un coche y así la ciudad va recobrando su fisonomía de urbe bien poblada. Todos llegan con las naturales precauciones, a velocidades muy moderadas y con deseo de no llegar antes, sino de llegar. El retorno sangriento ha puesto el susto natural en esta "Operación Regreso" y en cada vehículo que abre sus puertas a la llegada a Zaragoza hay como un suspiro de satisfacción por haber llegado bien. Y esto es así porque vale más el hecho de que te asusten que el de que des el susto definitivo.

Sin embargo no han de ser escasos los que mañana salgan de Zaragoza para disfrutar de su veraneo retardado. Aquellos que por diversas circunstancias no pudieron salir de la ciudad en Julio o en Agosto piensan que Septiembre el mes frutero, se porte bien con ellos permitiéndoles disfrutar su retardado veraneo. Los veraneantes no se han acabado pero los "Rodríguez" sí, ya que en septiembre estos no existen, ya que puesta a salir sola la familia lo hace en los meses de más calor. Todo lo más que harán los "Rodríguez" mañana y hoy será ponerse en carretera para traer la prole a casa liberándose de esta manera del huevo frito y de todos los incordios cocineros que suponen la dulce circunstancia de tener que permanecer en casa sin la familia.

Hoy y ayer, al leer los periódicos, muchos zaragozanos se han llevado un chasco enorme al comprobar, asombrados, que el Zaragoza perdió su partido contra el Barcelona. Su chasco viene porque después de haber oído hablar tan elogiosamente de los "boys" del Zaragoza, suponían que habían ganado el partido y ahora comprueban que lo perdieron. Y esto es bueno. Bueno que haya fervor zaragozista. Y ambiente futbolístico. Y que se hable del equipo. La indiferencia pelotonera ha muerto. A falta de otra cosa: ¡Viva el fútbol!

VIENEN LOS GITANOS...

A la hora de hacer trueques fantásticos y curiosos, a la hora del saler en los negocios, a la hora de ganarse unas "pesetiyas" por la vía rápida y sin mucho esfuerzo de por medio, los gitanos se han llevado, se llevan y se llevarán la palma por mucho tiempo. No nos ha de extrañar entonces que, hace cien años, fueran noticia, cosas como ésta:

"En el baratillo celebrado el jueves último, cambió un gitano, una burra por una guitarra vieja y un melón.

Calculen V.V. que tal sería la burra, a la que el chusco del gitano daba el pomposo nombre de pollina".

Desde luego, poco debía de valer el animalito, de otra forma el "chusco" del gitano, como en la gacetilla lo llaman, no se hubiera puesto a cambiar al bicho de cuatro patas y grandes orejas por cosa de tan poca monta como puede ser una guitarra vieja y un melón. Claro, que a lo

mejor las pepitas del melón eran de oro y la guitarra la fabricó un tal "Stradivarius" en un raptó de locura, hartó ya de tanto violín...

De una u otra forma, son cosas que pasaban en nuestra ciudad, hoy hace exactamente cien años...

ANUNCIO DE LA EPOCA

11-Centis para el...
despachos recibidos
Bonaparte y monarc...
nico en Francia, el...
Gabrielli. Segun el...
"á sido recibido por...
36 á Paris el vier...
ndo con uno de sus...
orque ni los prin...
cial, llama la aten...
cia y sobre la im...
ducta del pueblo...
onsideracion, ano...
M. Odo Russell...
se hizo el 30 de...
... ..

Pino, núm. 6 (antes de la Virgen.) 4-s

PAPEL DEL ESTADO.

Cerdan, 21, cuarto principal, se compra de cualquiera clase del que se cotiza en la Bolsa de Madrid, y se admite a comisión la compra y venta del mismo por una módica retribución, anticipando al que desee vender una parte de su valor, que será reintegrado ó descontado al recibir el producto de la operación.

También se toman cupones del corriente semestre. 538 d

Escuelas Dominicales

DE ADULTOS.—Desde el domingo 3 de los corrientes, de tres á cuatro de la tarde, queda abierta la matrícula en el palacio arzobispal, para todos los jóvenes de 12 á 20 años, que deseen recibir la primera enseñanza, inclusa la contabilidad mercantil, dándose principio á las lecciones el día 10.—Zaragoza 1.º de Diciembre de 1871. El Secretario, Agustín Peguero. 581 2-p

ALMONEDA de papeles pintados. Continúa la anunciada en La Bandera Española por no pagar la... ..

JUZGADO DE GUARDIA

UN REVOLVER EN EL CAJON

VENGO a reclamarle el televisor que le dejé hace ya bastantes días para que lo arreglase y ni me lo arregla ni me lo devuelve.

—No se sofoque usted, Santiago. Es que estoy esperando unas piezas que he pedido a fábrica para arreglarlo.

—De nuevo estoy aquí a reclamar el televisor. Se ha jugado el Carranza y no lo he podido ver. O me devuelve reparado el televisor o le repito los tres goles del Eusebio en la red trasera.

—Pero si es que de fábrica no me remiten esas piezas....

Lorenzo, de 30 años, que repara aparatos de televisión, recibió uno de estos de Santiago, de 44 años, para que efectuara una revisión y reparase en él todo lo necesario para su buen funcionamiento.

Como pasara cierto tiempo y no se lo devolviese fué a preguntarle, diciéndole Lorenzo que precisaba de unas piezas que había pedido a fábrica para su reparación. Volvió Santiago al poco tiempo y Lorenzo le soltó la misma perorata.

Ayer Santiago le dió a Lorenzo un plazo perentorio para la reparación de su televisor y ante la premura de tiempo Lorenzo se presentó en el domicilio de Santiago dándole las mismas explicaciones.

—Mire Lorenzo, usted me está tomando el pelo y lo hace así porque no sabe con quién está tratando. Y para que sepa con quien está tratando solo hago esto: Abrir el cajón de esta mesa.

—¡Pero será posible! Por favor, no lleve usted las cosas hasta un extremo así. Eso es una amenaza de muerte. ¡No quiero salir en la primera página de "El Caso"!

El lector, naturalmente, está intrigado por saber el contenido del cajón que Santiago abrió ante Lorenzo. En su interior había un revólver negro. A los gritos de ambos entraron algunos familiares de Santiago, y Lorenzo salió corriendo por el pasillo tropezando con alguno de estos familiares, mientras gritaba:

—¡Que me mata! ¡Que me mata!

Tomó la escalera y no dejó de correr hasta que llegó a la Comisaria donde explicó su miedo.

Posteriormente se averiguó que el revólver que había visto en el cajón y que por cierto Santiago ni había tocado, era una estúpida imitación de plástico de esas que pueden adquirirse en cualquier bazar.

Ambos formularon denuncia. Uno por el susto que le dió la pistola y el otro por la "faena" que su contrario le hacia al no repararle el televisor.

EL CASO DEL VECINO QUE LE REGALO UN RELOJ A UNA CASADA

MARGARITA, yo te aprecio mucho y, ahora que tu marido no está delante, tengo mucho gusto en regalarte este reloj del que me he enamorado ante un escaparate pensando en tí.

—¡Qué detalle más bonito de buen vecino, Rafael! Pero me gustaría más que me lo hubieses regalado delante de mi José. A lo mejor mi Pepe se molesta porque un vecino me ha regalado un reloj. Ya sabes que mi marido peca de español.

—Si, José es muy moro y muy celoso, pero dile que te lo has comprado porque te han tocado los iguales.

—Me parece que con este regalito el que me quiere tocar es el diferente.

—Margarita, no seas tonta y acepta el regalo de un vecino que te admira.

A Margarita, de 32 años, casada, un vecino le regaló un reloj —no sabemos con qué motivo—. Han pasado los días y ella lo ha denunciado porque desde hace bastante tiempo no cesa de molestarla, insultándola, y todo ello por consecuencia del reloj de pulsera que Rafael le regaló, reloj que ahora le pide que le devuelva. Ella dice:

—Santa Rita, Rita, Rita, lo que se dá ya no sé quita.

Y él alega:

—¿Y por qué me cogiste el reloj si eres casada? Detrás del reloj no ha venido lo que debía de venir.

¿Cómo acertará la Justicia en este caso?

EXPRES/003

DELEGACION DE TRAFICO

CAMBIO QUINCENAL DE ESTACIONAMIENTO

Se recuerda a los conductores de vehículos que, de acuerdo con el Art. 6 de las Ordenanzas Especiales

de Circulación, en el día de mañana corresponde el cambio quincenal de estacionamiento en las calles de dirección única y en las de doble dirección que así se halle establecido. Dicho cambio que corresponde al lado de los números impares de los edificios para los días 1 al 15 inclusive, y al lado de los números pares para los restantes días del mes, deberá efectuarse a las 9 horas.

No obstante esta regla de estacionamiento, pasadas las 9 horas de los días en que toque el cambio, ningún conductor podrá estacionar su vehículo aun en el lado reglamentario que le corresponda, si al realizarlo entorpeciera la circulación, que deberá respetarse inexcusablemente.

La no observancia de esta última medida se considerará infracción al artículo citado y el conductor que la contraviniera será sancionado por interceptar o perturbar el tránsito, pudiendo incluso dar lugar a la retirada del vehículo al depósito municipal si así lo aconsejare la gravedad de las circunstancias.

DIRIJAN SU CORRESPONDENCIA

a "ARAGON/exprés"

AL APARTADO 39 ZARAGOZA



INVENTOS

Quando la gente se pone en vena de inventar, sale cada cosa de aupa. Vean sino, como hace un siglo enterito, más en broma que en serio, un periódico local daba esta gran receta para purgarse...

"Nuevo método para purgarse"

Se coge al paciente, se le introduce una canuta por la boca como hacen los boteros con los botos, se sopla con fuerza y con tres o cuatro soplos, se queda el estómago y el vientre del individuo en cuestión más limpio que una patena".

No me negarán ustedes, queridos lectores, que no hace falta imaginación, ingenio y quedarse medio calvo discurriendo, para dar con la solución a muchos enfermos del estómago. La ingenuidad de los zaragozanos de antaño, queda bien patente, tras leer la "noticia". Una noticia que allá por el 1871 causaría seguramente más de una carcajada...

¡Felices tiempos, en los que cosa tan sosa, hacía reír a las personas que por entonces pisaban el globito terráqueo...!!

AZÚCAR

TOCINO Y MATECA DI

Hasta las doce del día 6 del miten en la Contraloría del 1.º de Agosto para el 1.º de Agosto...



ZARAGOZA UNA CONTINUA OBRA

ZARAGOZA, Día 31, 0'00 h. ("ARAGON/exprés").— Nuestro colega de Barcelona "La Prensa" publicaba ayer un chiste de humor firmado por el gran dibujante y humorista Conti en el que se decía: "Las vacaciones han terminado... ¡Pero las obras de nuestra calle, no!". Las vacaciones han terminado. Pero las obras... Cuántas obras se figura usted, lector, que se están llevando a cabo en las calles de la ciudad? . No seremos nosotros quienes les conteste a esta interrogante. Y no porque no hayamos intentado resumirlas y dar un número aproximado, pero la verdad es que tantas calles están semilevantadas, agujereadas, o bloqueadas que nos es imposible ni siquiera consignarlas.

Pues bien, como íbamos diciendo, son muchas las calles y las obras. Tantas que nos suponemos que no se pueden abarcar; que creemos que habrá que dejar unas para poder empezar otras y así la ciudad, cuando vuelvan los veraneantes, cuando lleguen las lluvias de otoño o cuando hiele en invierno la ciudad seguirá siendo una continua obra; lo único que pasará es que los decorados serán diversos. Ahora es el polvo y pronto serán los insoportables barrizales.

Es un defecto muy celtibérico el afán de abarcar más de lo que se puede; esto tiene su origen en el deseo desbordado de ver ultimados todos los obstáculos lo antes posible, pensando que al abarcar mucho, terminamos o realizamos mucho. Lo que sucede es lo que vemos y lo que el refrán nos confirma "Quien mucho abarca poco aprieta". Y poco apretamos o poco debemos apretar, al menos en lo que esta palabra intenta decir, porque las calles a juzgar por lo que nosotros intentamos juzgar, no duran demasiado tiempo sin que aparezcan los carteles desviando la circulación, o los temidos y siempre odiados compresores que son capaces de poner en tensión nerviosa de muchos voltios a todo un barrio de la ciudad.

¿Por qué no se lleva un orden en las obras que se realizan en Zaragoza y procuramos que toda la ciudad deje de ser un continuo obstáculo o una sucesiva obra? Pensamos que todos ganaríamos mucho. Y la ciudad, desde luego, llegaría a una seriedad en materia urbana.

Cables de Comunicaciones, S. A.

Para su fábrica de próxima inauguración en el Polígono de Malpica, convoca para los siguientes puestos de trabajo:

- Químico
- Ayudantes Técnicos Sanitarios
- Programador
- Cronometrador
- Técnicos
- Cajero
- Auxiliares administrativos
- Mecanógrafas
- Telefonista - Recepcionista

Las personas que buscamos deberán reunir las siguientes características:

- Responsabilidad
- Dedicación plena
- Verdadero espíritu de equipo
- Afán de superación
- Capacidad de relaciones humanas

Los interesados pueden pasar a recoger la solicitud de empleo en la Oficina de Personal, CABLES DE COMUNICACIONES, S.A. C/ Alfonso I, núm. 1, planta 9.ª, Despacho 6.º, de lunes a viernes, en horas de 2 a 4 de la tarde

Oficina Colocación. Referencia 101.969

LA CIUDAD SE ACICALA

Día 31, 9 m. Las fiestas del Pilar se acercan. Y el Ayuntamiento las considera ya inminentes en lo que respecta a las medidas necesarias para el acicalamiento de la ciudad y la puesta a punto de su vistosidad.

Para ello ha dispuesto el repaso de la pintura de cuantos elementos de propiedad municipal lo precisen, el examen del estado de las instalaciones de alumbrado y la restauración de los letreros luminosos, la vigilancia de los montones de escorbros, el adecentamiento de fachadas y portadas de establecimientos comerciales, reparación cualquier desperfecto en la pavimentación la ciudad, mejoramiento de jardines...

La ciudad se prepara con tiempo. Y ahora le ha llegado la hora de dar los últimos toques a su aspecto.

REGRESO EL GOBERNADOR CIVIL

Día 30, 10 n. Nos hemos enterado de que el Señor Orbe Cano acaba de llegar a nuestra ciudad. Regresa después de un periodo de vacaciones veraniegas para incorporarse al quehacer de su despacho de gobernador civil. Un periodo utilizado para hacer el necesario acopio de ánimo y paciencia que requiere la buena marcha de las funciones de su cargo. La perspectiva de un nuevo año de actividad se abre, tanto para él como para todo zaragozano.

PLENO MUNICIPAL EL DIA DOS

Día 31, 2,00 t. Hemos hablado sobre el asunto con el Secretario Particular del Alcalde de la Ciudad, Sr. Gonzalo. Nos ha recibido telefónicamente del modo tan cordial que le caracteriza. Por fin es seguro, que el ansiado Pleno Municipal tendrá lugar el próximo jueves día 2. Ha habido sus fluctuaciones de cara al día de la celebración, y desde luego, aún no se ha resuelto la hora en que tendrá lugar la sesión.

Como todos sabemos el plato fuerte de la sesión, de ahí su interés, es la decisión definitiva sobre el Polígono de Santiago, declarado de "Actuación Urbanística Urgente" y que tratará sobre el destino de las edificaciones ya existentes en tales terrenos. Desconocemos las soluciones definitivas sobre el asunto, que las daremos a conocer a nuestros lectores tan pronto las tengamos en nuestro poder. Si contamos con las palabras del Gobernador Civil en rueda de prensa del día 24 de julio en que afirmó que no serían destruidas las construcciones ya existentes.

Las cartas llegadas a la Delegación Provincial de la Vivienda sobre el asunto, dan idea del interés que ha suscitado el tema. Nosotros estaremos, como siempre, a la cita con ustedes para comunicárselo.

ULTIMA HORA ZARAGOCISTA

HOY ENTRENO LA PLANTILLA COMPLETA

Dos horas y media de entrenamiento tuvo la plantilla completa del Real Zaragoza. El público también ha acudido ésta mañana abundante. Cuatro porteros actuaron al final de los ejercicios, bajo las órdenes de Rosendo Hernández. Nieves, Alonso, García y Villanova. Por lo que se desprende serán Nieves y Villanova los que viajen a Elche.

Sorprendió gratamente a los aficionados ver que entrenaban los jugadores Molinos y Bustamante. Aun cuando efectuaron ejercicios más suaves que el resto del equipo y actuaban al margen del resto de la plantilla, lo cierto es que corrieron durante las dos horas y media.

Parece ser que la expedición saldrá para Elche, el viernes por la tarde. Harán noche en Valencia, continuando el viaje hasta Alicante donde pernoctarán el sábado. Y el domingo se desplazarán hasta Elche, jugarán el partido. Y por la mañana regresarán a Zaragoza.

En La Romareda había alguna cara nueva. Parece ser que está a prueba un chaval de Santander. Joven, sin pretensiones, pero del que hay muy buenos informes.

Ya hemos dicho que hubo abundante público en el entrenamiento. Como todos los días. Y es que los aficionados están viendo las sesiones preparatorias con agrado.

HADA DE LAS NOCHES BLANCAS



SALOU (Tarragona).— Con participación de 20 concursantes fué elegida "Hada de las noches blancas" de Salou la señorita Jordhis Enders, que aparece a la derecha de la foto. (Foto Europa Press)

INCREIBLE

- ATENTADO URBANISTICO CONTRA LA CATEDRAL DE SEGOVIA

El I. N. P. pretende constituir enfrente de la misma un centro sanitario de 16 pisos que sobrepasaría la altura del templo

MADRID 31 (Europa Press).— El Instituto Nacional de Previsión pretende realizar en Segovia, frente a la catedral, un centro sanitario cuya altura proyectada, 16 pisos, sobrepasa en varios metros la aguja del templo. La dirección General de Bellas Artes ya ha concedido la correspondiente autorización.

Ante estos hechos, la Asociación Española para la Ordenación del Medio Ambiente (AEORMA), ha enviado hoy tres cartas a los directores generales de Bellas Artes y Urbanismo, señores Pérez Embidy Linares, y al presidente del Consejo de Administración del Instituto Nacional de Previsión, señor Tello, protestando por este atentado paisajístico.

En los escritos se pide un análisis detenido del proyecto del INP que además de suponer un enorme bloque monolítico frente a la catedral y superar su torre, "supondría la destrucción de todo el paisaje suroeste que desde la ciudad se tiene —señala la carta—, así como la panorámica desde ésta sobre la sierra del Guadarrama.

Más adelante señala su extrañeza porque la administración intente "sin un previo y profundo estudio de las zonas aptas para la construcción de semejante volumen, construirlo sobre unos terrenos no aptos (es paisaje hasta ahora protegido por la propia administración), sin una información pública y un previo y delicado estudio paisajístico, que consideramos totalmente indispensable siempre, pero absolutamente obligado cuando se está incidiendo sobre paisajes urbanos, que, como Segovia, son históricos, esto es, labrados por no decir único, soporte de su economía.

Por último los escritos terminan diciendo que se trata de "un atentado paisajístico" que hay que evitar y que no se basa siquiera en la urgencia que la construcción de tal centro tiene para la provincia y la ciudad, y aunque si así fuese no justificaría un actuar impensado por parte de la administración en detrimento de la casi totalidad e los segovianos y de su retorno urbano".

AEORMA, Asociación formada por profesores, arquitectos, científicos, abogados, médicos y sociólogos tiene como objetivo la ordenación y defensa del entorno del hombre.

¿LLEGARIA A ABURRIR EN ESPAÑA "EL FUTBOL MAQUINA"?



En el grupo, viendo el partido entre húngaros y alemanes, surgió la voz de un hombre que está a la vuelta de todas las cosas del fútbol. Cortando la serie de elogios que se vertían ante las máquinas que tejían una y otra vez la misma jugada, hasta llegar a conseguir su perfecta realización, dijo:
—Ese fútbol, con el tiempo, nos llegaría a aburrir.
Dejó a todos mareados la firmeza de sus palabras. Es un hombre con mucha autoridad y gran criterio. Son muchos años

los que ha consumido detrás del pelotón. Sabe de esto como el que más. Y tuvimos que recoger su afirmación.

Y es que a los españoles, a los que sin duda alguna, les falta más disciplina y espíritu de sacrificio, saber perder el fallo del compañero, pero procurar con el esfuerzo personal, suplir el defecto, se les ha parado el reloj.

Salvo en el Gamper, y algún otro torneo, los trofeos internacionales se los han llevado los equipos extranjeros. El fútbol que practican es muy superior. Eso es innegable. La conjunción es perfecta. Y la forma física y el riesgo que realizan, olvidándose de las consecuencias del choque con el rival, es constante.

En el aspecto técnico, el dominio del balón es infinitamente superior. las jugadas tácticamente se ensayan, cien y mil veces, hasta lograr su perfección en la ejecución.

Dan efectos a la pelota, ejercen la acción de los dos pies. Y van con dureza a por el balón, esa dureza que a veces aquí parece violencia.

¿Llegaría a aburrir ese fútbol? A los españoles, inconstantes, que se llegan a cansar hasta de lo bueno... La

EL FUTBOL ESPAÑOL DEBE SER MAS DISCIPLINADO Y SACRIFICADO

repetición de jugadas similares. Prodigalidad de un juego siempre al mismo nivel de ideas y movimientos...

¿Llegaría a pesar en el espectador? La máquina de fútbol que para nosotros tiene tanto valor, motivaría el aburrimiento en España. Aquí tan dados a la improvisación, a la genialidad, puede que se rechazara cuando se saturasen, encontrando en falta los ratos de juego, los momentos esporádicos a lo Velázquez, hoy; Gaspar Rubio, ayer, Samitier, Panizo, Pepillo, Raimundo, Olivares, Luis Suárez, García Lapuerta, y muchos más! que hacían levantar al público de los asientos, con sus jugadas fantásticas.

"España y yo somos así", se suele decir como herencia de frase.

No obstante, yo me creo obligado a decir que el reloj del fútbol español se ha parado. Y, es necesario ponerlo a nivel europeo. Me gusta más y es conveniente.

Antonio MOLINOS

La gran fiesta deportiva de San Mateo

Inauguración de un magnífico campo de deportes

Fue el pasado domingo una gran fiesta deportiva en San Mateo de Gállego. El Club Deportivo inauguró su campo de deportes. Santa Encracia se llama. Bendijo las instalaciones el Revdo. Párroco don Cristino Felices. Madrina la señorita Maria Pilar Po. Y desde Barcelona acudió a la invitación ese gran deportista, el joven sacerdote don Antonio Gil, hijo de San Mateo y entusiasta del Club Deportivo San Mateo ¡Que gran afición!

El presidente saliente don Luis Viscasillas estaba contento. Y no digamos del entrante don Enrique Bordonava, aquel que fue gran goleador del San Mateo en sus tiempos mozos. El vecindario — ¡qué cantidad de público había! — aplaudió desde el principio de los actos que están presididos por Don Jaime Dolset, presidente de la Federación Aragonesa de Fútbol. Todo lleno de armonía. El resultado del encuentro inaugural entre el San Mateo y el Aragón, que fue de 8-1 favorable a los visitantes, no empañaba la gran fiesta deportiva. Fue protagonizada en principio por estas alineaciones:

San Mateo: Sebastián, Bel, Alfredo, Solanas, Luis, César, Pascual, Raul, Guillermo, Moreno y Millan.

Aragón: José Luis, Melús, Rodríguez, Eusebio, Otin, Fabra, Padilla, Moles, González, Lozano y Oliver. Luego hubo diversos cambios de jugadores por parte de los dos equipos. Los alevines del San Mateo formaron también. Las promesas de un futuro gran equipo hacia acto de presencia.

Y como el partido fue entretenido, el público aplaudió mucho, comprendiendo la diferencia que había entre una y otra plantilla de los equipos.

San Mateo tiene un magnífico campo de fútbol. Su presidente, el señor Bordonava, para cuando tuviese necesidad del mismo. Bonito detalle. Uno más en la gran fiesta deportiva de San Mateo, el pueblo de la hospitalidad y del deporte.

A.M.

VILLANOVA ENTRENA CON EL ZARAGOZA

CREO que el EQUIPO es MAGNIFICO

● Sin falsos optimismos: Ascenderemos a Primera

Ya entrena Manolo Villanova con el Real Zaragoza. Fichaje discutido. Que si se ha traspasado a un portero joven, como Izcoa, por poco dinero y se ficha a Villanova, que no cumplirá los treinta. Que si ha costado mucho dinero. Que aquello y lo de más allá. Lo mejor será que Villanova nos diga algo. Acabo de terminar su entrenamiento en La Romareda. Ya entrena con el Real Zaragoza.

—¿En condiciones para actuar?
—Dentro de tres entrenamientos listo. Me sobran unos kilos que los quito rápidamente. Pronto en condiciones de jugar.

—Manuel Villanova pertenece a una dinastía de jugadores.

—¿Cuántos futbolistas en la familia?
—Isidro, central. Detrás nací yo, que he

jugado siempre de portero, José María que lo ha hecho de medio e interior. Antonio, que fue portero perteneciente a la Selección Juvenil. Enrique empezó en juveniles y lo dejó.

—¿Cómo ha visto al Real Zaragoza contra el Barcelona?

—Muy bien. El equipo es magnífico. Pero en Cádiz, el primer tiempo que allí hicieron fue de verdadera categoría. Se pasaron el balón con sentido de la precisión. Corrieron y lucharon mucho. Sin falsos optimismos. Ascenderemos a Primera.

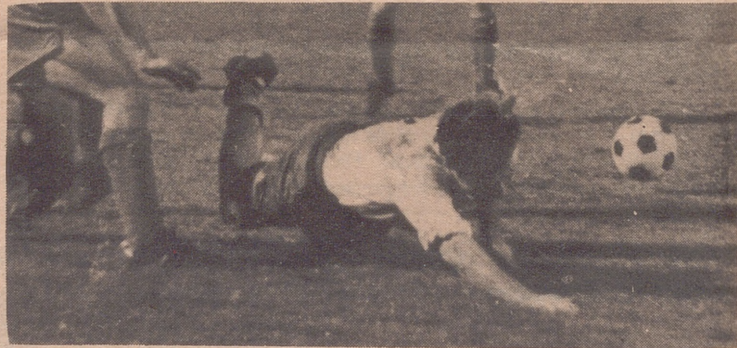
Nos agrada el espíritu que anima a Villanova. El aragonés ha regresado a su tierra animado y optimista.

¡Que su anuncio se cumpla!

A.M.

EL ZARAGOZA HA PAGADO POR VILLANOVA 1.250.000 PESETAS

¿OLIVEROS AL BETIS?



En Sevilla se comenta el traspaso de Villanova al Real Zaragoza. La prensa andaluza lo hace de éste modo: "Como ya adelantamos el pasado domingo, desde Huelva, Villanova acabó firmando por uno de los dos equipos que se cruzaron en su negociación con el Xerez Deportivo. Burgos y Zaragoza. Estampó cartulina con los maños, por 1.250.000 pesetas, de las que medio millón irán a parar a

las arcas del club verdiblanco. "Y sigue en su comentario: "En Zaragoza quieren aligerar de "peso económico" la plantilla, conocen que el Bétis intenta conseguir refuerzos, de ahí que hayan sacado la novedad de adjudicar a Oliveros al cuadro de Barrios".

¿Habrá arreglo entre el Bétis, Oliveros y el Real Zaragoza?

CONFIRMADO:

OCAMPOS

● AL ESPAÑOL



Confirmando nuestra información del sábado, ayer lunes, la Directiva del Real Zaragoza decidió sobre el traspaso del jugador Ocampos al Español.

El Zaragoza acepta las condiciones ofrecidas por el club catalán, a reserva de poder decidir, definitivamente sobre este traspaso de obtener mejor oferta de otro club. Un club francés con el que había entabladas gestiones.

Todo parece indicar que será el club de Sarriá quien se lleve a Felipe Ocampos, al que deseamos tenga mucha suerte en su nuevo equipo.

HOTEL PARIS EL DE LAS BODAS de ZARAGOZA

CONVENCIONES
BANQUETES
REUNIONES

Pedro Maria Ric, 14

zaragoza



¡ARAGONES!

Dale al ZARAGOZA el TROFEO mejor de su historia:

¡TU MANO Y TU APOYO!

¡Inscribete hoy mismo!

OPERACION 25.000 SOCIOS

SUCESOS

EL EMBAJADOR
FRANCES SE
"DESENTENDIO"
DE LOS
SUPERVIVIENTES

EL CASO

del HELEANNA

"ES UN ESCANDALO,
HEMOS PERDIDO
TODO Y NOS HAN
IGNORADO"
MANIFESTO UN
SUPERVIVIENTE



MONOPOLI (Italia).— Los habitantes de Monopoli han acudido en ayuda de los pasajeros del Heleanna, colaborando así al rescate de las víctimas del incendio.—(Foto Cifra Gráfica).



BRINDISI.— Dimitrios Antipas, capitán del buque griego Heleanna que se incendió el pasado sábado, con otro oficial del buque saliendo del edificio de la policía del puerto. El capitán fue detenido acusado de homicidio.— Foto Ap-Europa Press)

PARIS, 31, (Efe-Reuter).— Los supervivientes franceses del transbordador "Heleanna" se quejaban ayer de que la Embajada francesa en Italia les había ignorado.

Un grupo de supervivientes ha informado, a través de la emisora "Europa Número Uno" que mientras los pasajeros británicos y belgas fueron recibidos a su llegada por funcionarios de los consulados de su país, los diplomáticos franceses no habían acudido a Brindisi tres días después de la tragedia.

"Los italianos han sido fantásticos; nos han dado la bienvenida, nos han dado alojamiento, nos han vestido y nos han alimentado, pero aún no hemos visto a un funcionario francés, es un escándalo; hemos perdido todo y nos han ignorado", ha dicho un superviviente.

Etienne Burin, embajador francés en Italia, ha explicado a dicha emisora que los representantes franceses en la zona estaban de vacaciones, pero que ayer había sido enviada una delegación de cinco personas.

TEATRO ARGENSOLA

MAÑANA MIERCOLES

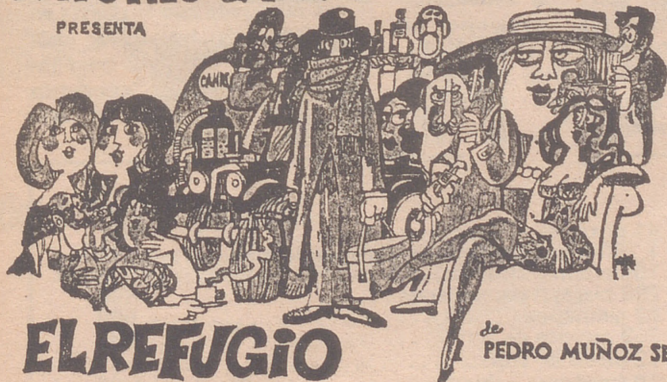
TARDE 7 — NOCHE 11

...Llega un surtidor de carcajadas, risa incontrolable, situaciones divertidísimas y alegría a raudales con la...

COMPANIA DE COMEDIAS COMICAS

ANTONIO GARISA

PRESENTA



EL REFUGIO

de PEDRO MUÑOZ SECA

RESERVE HOY MISMO SU LOCALIDAD

TRECE TRIPULANTES DESAPARECIDOS Y VEINTE NAUFRAGOS

GUAYALQUIL (Ecuador), 31 (Efe).— Trece tripulantes de la nave panameña "Toboga" desaparecieron y veinte naufragos fueron recogidos luego de la colisión entre este barco y el de la armada ecuatoriana "Manabi" ocurrida a la 1,40 de la madrugada de ayer frente a las costas de Esmeraldas, en el norte del país.

Las capitanías de los puertos de Guayalquil y Manta informaron ayer que el accidente sobrevino en la madrugada cuando el "Manabi" retornaba de las maniobras denominadas "operación amigo" habiendo abordado al navío panameño, que por la fuerza del golpe se hundió en pocos minutos.

El buque causante del accidente y otras unidades de la marina del Ecuador partieron en la búsqueda de los desaparecidos.

Los naufragos del "Taboga" recogidos hasta ahora por unidades de la marina son veinte y su estado es satisfactorio informó la capitanía de este puerto.

Trágico accidente en Oulton Park

TRES MUERTOS Y TRES HERIDOS

OULTON PARK (Inglaterra), 31 (Alfil).— Tres corredores muertos y otros tres heridos ha sido el saldo trágico de una colisión producida en la primera vuelta de una carrera de sidecars, disputada en el circuito de Oulton Park en Cheshire.

El accidente se produjo en una curva, pocos instantes después, de la partida. Cinco sidecars chocaron unos contra otros. Dos de los tres corredores murieron instantáneamente, el tercero falleció horas después en el hospital de Chester.

Tifón "TRIX"

21 MUERTOS Y
69 HERIDOS

TOKIO, 31 (Efe-Rueter).— Veintiún muertos, nueve desaparecidos y sesenta y nueve heridos, es el balance del paso del tifón "Trix" por las regiones sur y occidental de Japón, informa la policía hoy.

El tifón, que ha alcanzado los 128 kilómetros por hora, se ha localizado hoy por la mañana al Sur de Osaka.

SIGUEN MURIENDO NIÑOS POR DESHIDRATACION EN MEJICO

MONTERREY (Méjico), 31 (Efe).— Otro niño murió ayer en esta ciudad a consecuencia de deshidratación, producida por el elevado calor que reina en la ciudad, con lo que el número de víctimas infantiles por esa causa se eleva ya a 73 en lo que va de año.

La temperatura ayer en Monterrey a las 11,00 hora local era de 34 grados y al mediodía subió hasta 42, por lo que en varias clínicas se atendieron a 83 niños que síntomas de deshidratación.

Monterrey es una ciudad del norte de Méjico situada a muy poca altura sobre el nivel del mar y enclavada en un valle rodeado completamente de montañas, lo que hace que la temperatura sea particularmente elevada durante casi todo el año.

LLEGO UN MIEMBRO DE LA EXPEDICION DE PEREZ DE TUDELA



MADRID.— Fernando Martínez Pérez, uno de los miembros de la expedición montañera de César Pérez de Tudela, ha llegado esta tarde a Madrid por vía aérea. En el aeropuerto de Barajas era esperado por compañeros y familiares de los miembros de la expedición. En la foto, el montañero explica a dos periodistas de la Agencia Alfil, las circunstancias de la muerte de la esposa de Pérez de Tudela.—(Foto Cifra Gráfica)

La moderna técnica de "ARAGON/exprés" ha superado los molestos y costosos clichés.

Cables de Comunicaciones, S. A.

Para su fábrica de próxima inauguración en el Polígono de Malpica, convoca para los siguientes puestos de trabajo:

- Mecánicos de mantenimiento
- Electricistas de mantenimiento
- Engrasadores
- Verificadores
- Mozos de almacén
- Almaceneros
- Peones especialistas
- Vigilantes
- Limpiadoras

Las personas que buscamos deberán reunir las siguientes características:

- Responsabilidad
- Dedicación plena
- Verdadero espíritu de equipo.
- Afán de superación
- Capacidad de relaciones humanas

Los interesados pueden presentarse a recoger la solicitud de empleo en la Oficina de Personal, CABLES DE COMUNICACIONES, S. A. - Alfonso I, núm. 1, planta 9.ª, Despacho 6.º, de lunes a viernes, en horas de 2 a 4 de la tarde

Oficina Colocación. Referencia 101.970

Petición de Allende:

Una Iberoamérica unida

● PARA SALIR DEL SUBDESARROLLO

BOGOTA, 31 (Efe).— El presidente de Chile, Salvador Allende, dentro del programa establecido visitó ayer tarde la sede del congreso, donde ante los miembros del senado y la cámara, reunidos, pronunció un discurso sobre la necesidad de una Iberoamérica fuerte unida para romper las cadenas del subdesarrollo que la maniatan.

Al acto se abstuvieron de asistir, los senadores y diputados de la derecha del partido conservador, que se manifestó contrario a la visita del presidente Allende a Colombia.

El público reunido en la plaza de Bolívar, donde está situado el congreso recibió y despidió a Allende con grandes aplausos y pancartas alusivas a la revolución socialista chilena.

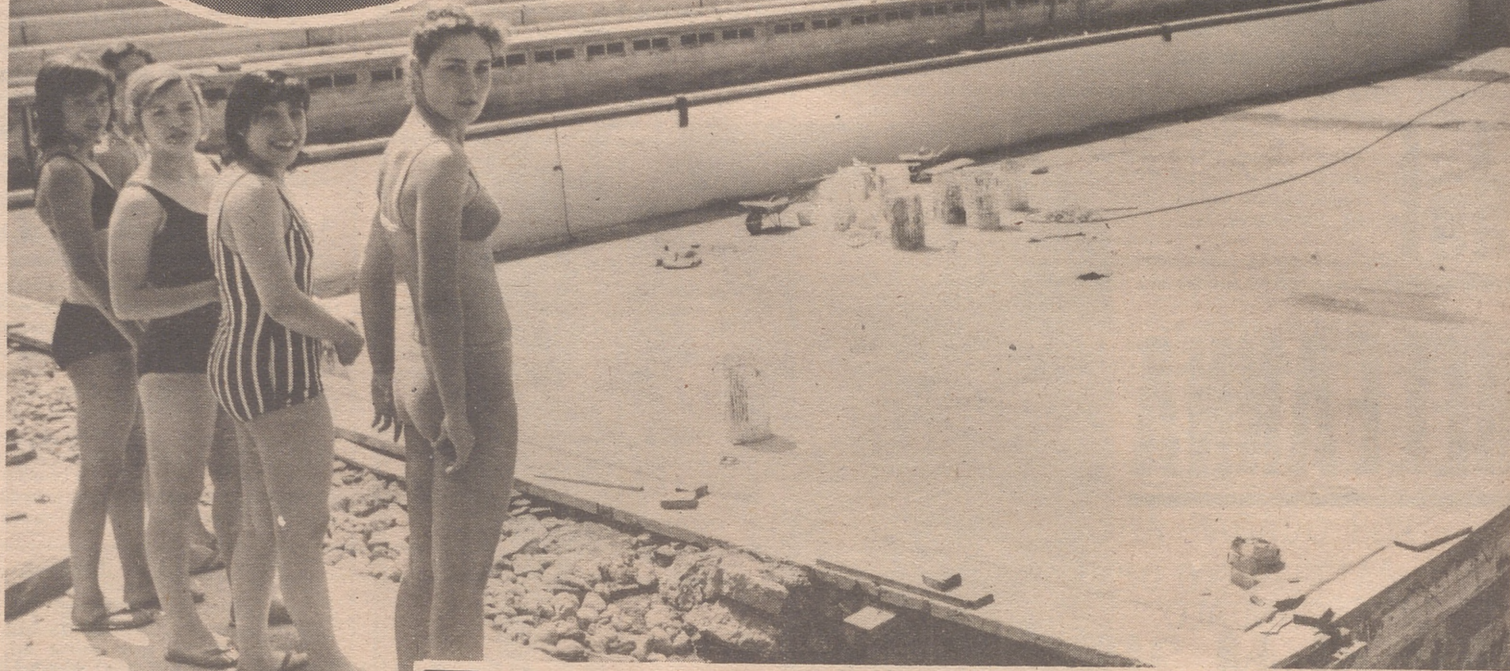
● IMPRESIONANTE DEMOSTRACION DE DUELO

SANTIAGO DE CHILE, 31 (Efe).— Más de cinco mil personas acompañaron esta tarde el sepelio del vicescanciller chileno, Alcides Leal Osorio, fallecido en la mañana del pasado domingo víctima de una pancreatitis, después de haber servido el alto cargo en la cancillería chilena durante 10 meses.

**ATENCION
PREFERENTE
A LA ACTIVIDAD
DEPORTIVA
DEL III PLAN
DE
DESARROLLO**

6.200 MILLONES de PESETAS para "MANTENERSE en FORMA"

Al finalizar 1.975 España contará con 25.000 nuevos profesionales de la Enseñanza Deportiva



DOS slogans populares por todo el país: "Contamos contigo" y "Mantente en forma" han servido para encauzar a muchos compatriotas hacia la práctica de los deportes, cosa ya habitual para muchos millones de españoles. Y en esta masificación hacia la que tendemos es lógico pensar que durante el próximo cuatrienio 1972-75 se haya previsto dentro de los objetivos del III Plan de Desarrollo, ampliar el número de instalaciones deportivas, formar personal, llevar a cabo trabajos de planificación, etc. Más de 6.200 millones de pesetas se invertirán para realizar todas estas mejoras, durante los cuatro años próximos.

Los siete objetivos básicos sobre los que girará la planificación deportiva española dentro del III Plan de Desarrollo serán los siguientes:

- 1.— Proseguir con la formación de la mentalidad deportiva.
- 2.— Efectuar la planificación ulterior al II Plan de Desarrollo, teniendo principalmente en cuenta los resultados y conclusiones que arroje el estudio sobre investigación operativa que se está realizando en la actualidad.
- 3.— Formar:
 - Profesores de Educación Física
 - Monitores y Entrenadores Provinciales.
 - Monitores y Entrenadores Nacionales
 - Maestros Nacionales, Instructores de Educación Física.

—Gerentes de Instalaciones Deportivas.

4.— Promover el crédito deportivo que, además de potenciar los medios económicos de los propios interesados en las actividades deportivas, refuerza la conciencia de la solidaridad y el sentido de la participación responsable en el quehacer común.

5.— Fomentar la creación de clubs deportivos, preferentemente escolares y la constitución de sociedades deportivas populares.

6.— Extender el deporte y la educación física en la juventud y en la enseñanza.

7.— Construir el mayor número de instalaciones deportivas que los medios económicos permitan.

INSTALACIONES DEPORTIVAS A CONSTRUIR

La Comisión correspondiente del III Plan de Desarrollo encargada del estudio sobre las actividades deportivas, propone la construcción en el cuatrienio 1972/75 de las siguientes instalaciones con sus inversiones:

	Millones de pesetas
41 pistas de atletismo.....	587
1.780 pistas polideportivas descubiertas.....	1.188
150 piscinas cubiertas.....	1.524
298 piscinas descubiertas.....	598
82 gimnasios.....	500
369 campos de fútbol.....	958
79 pistas de tenis.....	31
10 frontones cubiertos.....	93
84 frontones descubiertos.....	126

El total de inversiones se eleva a 6.200 millones de pesetas aproximadamente.

Nadie duda de la eficacia de la planificación en las actividades económicas y empresariales. También en el deporte, y así lo señala la Comisión del III Plan de Desarrollo encargada de este sector, es imprescindible llevar a cabo esta planificación si se quiere lograr la movilización y el mejor empleo de los medios —personales y económicos— que son necesarios para colocar a España en el lugar que debe ocupar en el aspecto deportivo.

Ya en el año 1968 la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes formuló un Plan General del Deporte y de la Educación Física. Además puso al día un "Estudio de Módulos Deportivos". Posteriormente nació la necesidad de formular un "Plan Ideal" que señalaba para 1973 el conseguir un Patrimonio de Instalaciones Deportivas cifrado en 54.846 millones de pesetas.

Todo ello es muestra palpable de la atención prestada al deporte por la Delegación Nacional de Deportes, que ahora se va a ver reforzada con la puesta en marcha de nuevos y más ambiciosos objetivos para los próximos años. El "contamos contigo", se verá, de esta forma, reforzado.



SERVICIO DE MADRUGADA DE UPI-EFE-REUTER

Gran Bretaña

● APOYAN EL RESTABLECIMIENTO DE LA PENA DE MUERTE

LONDRES, 31.(Efe).— La Sociedad para la Protección del Ciudadano, que cuenta con más de 9.000 miembros en Inglaterra, envió ayer un telegrama a la esposa de un policía asesinado la semana pasada ofreciendo total apoyo en la campaña organizada por la viuda para restablecer la pena de muerte en este país.

La Sociedad, que fué formada a finales del año pasado y ha solicitado desde entonces castigos más severos contra los criminales violentos, ha escrito también al primer ministro británico.

● MANIFESTACION EN LONDRES POR LA MUERTE DE GEORGE JACKSON

LONDRES, 31.— La Embajada norteamericana en esta capital fué protegida ayer por docenas de policías ante la manifestación de centenares de personas blancas y de color que protestaron ante el edificio por la muerte del líder norteamericano del movimiento "Black Power" (Poder Negro) George Jackson.

Saigón SE LEVANTA EL ESTADO DE ALERTA AL EJERCITO USA

SAIGON, 31.— El estado de alerta general impuesto al Ejército norteamericano en Vietnam durante una semana, ha sido levantado hoy de madrugada ha informado un portavoz militar. Cada unidad podrá mantener el estado de alerta si su comandante lo estima conveniente, pero los 9.000 hombres de servicio en la zona de Saigón podrán abandonar sus cuarteles.

● Suharto visitará Australia y Filipinas

YAKARTA, 31.— El año que viene el presidente Suharto visitará Australia y las Islas Filipinas según han informado fuentes oficiales de palacio. Todavía no se han ultimado los preparativos del viaje y no se ha fijado su fecha. Suharto había sido invitado oficialmente por el anterior ministro australiano John Gorton y por Fernando Marcos, presidente de Filipinas.

CHIPRE:

Un PROBLEMA de DIFÍCIL SOLUCION

SE TEME QUE LA NATO INTENTE CONVERTIR LA ISLA EN UNA BASE MILITAR



Por Kenneth Mackenzie

LONDRES.— Irónicamente, este verano se conmemora el 400 aniversario de la conquista de Chipre por los turcos. Como es lógico, los turcos chipriotas organizan desfiles y fiestas que recuerdan a los chipriotas griegos que, al menos en 1571, los turcos eran los más fuertes.

Las fuerzas de las Naciones Unidas preferirían que no se celebrase esta conmemoración. La tensión ha aumentado en la isla durante los últimos meses, a medida que las conversaciones constitucionales entre ambas partes han quedado así paralizadas. Hace exactamente tres años desde que los dos negociadores, Mr. Glafkos Clerides (representante de la comunidad griega) y Mr. Rauf Denktash (representante del lado turco), se reunieron por primera vez a fin de hallar una nueva constitución que decidiera "definitivamente" la situación de Chipre. Desde entonces, se han reunido varias veces, pero sin llegar a ninguna conclusión.

Ambas partes están de acuerdo, en principio, de que Chipre debe ser independiente, un estado soberano, y que Enosis (la unión de Chipre con Grecia) y la partición (la división de la isla entre Grecia y Turquía) no son soluciones adecuadas. En algunos aspectos se ha llegado a un acuerdo, pero, en otros, sigue existiendo un gran distanciamiento.

Por ejemplo, los turcos insisten en gobernar sus propios asuntos como una comunidad igual e independiente. También quieren que el gabinete central incluya un ministro turco-chipriota, que tendría plenos



poderes sobre todos los asuntos turcos. Los griegos consideran que esto minaría el concepto básico de unidad (los griegos dan una gran importancia al estado unitario), y que el ministro que descan los chipriotas turcos sería, simplemente un agente del gobierno de Ankara.

Los turcos también desean que la nueva constitución sea garantizada por Grecia y Turquía —lo que significa que si los extremistas de Enosis o, por mejor decir, los comunistas—, intentan un golpe de estado, el ejército turco tendrá derecho a intervenir. Los chipriotas griegos ven esto con recelo.

VUELVE LA VIOLENCIA

A medida que las conversaciones se distancian, cada parte exige más y concede menos. Pero ninguna quiere ser responsable de la ruptura de conversaciones. Mientras tanto, los extremistas de ambas partes parecen estar dispuestos a volver a la violencia. El primer tiroteo en cuatro años tuvo lugar cerca de Kyrenia, a finales de julio.

En vista de la tensión existente, se ha empezado a pensar en algún tipo de intervención internacional. Pero ¿qué clase de intervención? El Presidente Makarios y sus ministros quieren llevar el asunto, una vez más, a las Naciones Unidas. Sin embargo, en el pasado esto no ha sido una solución.

Mucho más efectivo sería una acción concertada entre los gobiernos de Atenas y Ankara. En realidad, se comenta que esto ya se está llevando a efecto. Un indicio fué la reunión en Lisboa, en junio, (durante la conferencia de la Nato), del Ministro de Asuntos Exteriores turco, Sr. Olcay, y el Ministro en funciones griego, Sr. Palamas, con los respectivos expertos chipriotas. Los turcos dejaron muy claro que esperaban que el gobierno griego apretase los tornillos sobre Makarios, a fin de solucionar el problema de una vez para siempre. Todo parece indicar que la junta griega, condenada por gran parte del occidente europeo, ha decidido afianzar su amistad con Turquía antes de aliarse con los chipriotas griegos.

Por otra parte, los chipriotas griegos están decepcionados. Se sienten traicionados por la "madre patria". Varios ministros de Makarios comprenden que la nueva política de Grecia debilita la posición del Sr. Clerides en sus conversaciones con el Sr. Denktash. Bajo estas circunstancias, los chipriotas turcos exigen más cada vez.

Entre tanto, las relaciones de Makarios con Rusia han dado lugar a muchos comentarios. Al final de su visita de ocho días a Rusia, en junio, Makarios dijo que le habían complacido las declaraciones soviéticas condenando "la intervención extranjera" en Chipre. Pero el único pacto bilateral fué un acuerdo comercial por cinco años. (También resulta significativo que, en el comunicado conjunto firmado al final de la visita, solo el lado soviético expresó la opinión de que "el ejército extranjero" debería abandonar la isla. Con más de mil griegos en la Guardia Nacional Chipriota, Makarios, aún en su presente estado de ánimo, no fué tan lejos como para estar de acuerdo.

OPORTUNIDAD

No obstante, la presente tensión dá a Rusia la oportunidad de sembrar confusión. La teoría de que Chipre es una víctima en potencia de la Nato, ha sido propagada por los comunistas desde las conversaciones de la Nato en Lisboa. Y la sugerencia de Lord Carrington, Ministro de Defensa británico, de que las tropas afincadas en Malta, podrían ser enviadas a Chipre (si no podían continuar en Malta), ha sido tomada por el ala izquierda de Chipre como una evidencia de que la Nato se propone convertir la isla en una "base". A causa de la tensión en casi todo el Mediterráneo, Occidente no puede considerar el asunto de Chipre simplemente como un problema local entre griegos y turcos.

Sin embargo, con un poco de suerte, puede evitarse una crisis seria. De momento, la pelota está del lado de los griegos. El 9 de agosto, el Sr. Denktash sometió la posición de la parte turca al Sr. Clerides. Los chipriotas griegos se tomarán algún tiempo para responder. Más tarde, es indudable que Makarios y Papadopoulos tendrán que entrevistarse. En septiembre, o a primeros de octubre, el Sr. Olcay y el Sr. Palamas esperan sostener conversaciones cuando se reúnan en la Asamblea General de las Naciones Unidas, en Nueva York. Los turcos seguramente presionarán para que se lleve a cabo una intervención Atenas-Ankara. Si esto llega a ser realidad, mucha gente creerá que habrá sido una iniciativa de Makarios.

Ahora bien, si Grecia y Turquía son capaces de "imponer" una solución, como hicieron en 1959, solo el tiempo lo dirá.

Copyright Efe-Forum
World Features

SU GARNET
DE CONDUCIR
EN EL BOLSILLO



AUTO ESCUELA
EBRO

Con la técnica y medios
más avanzados al servicio del futuro
CONDUCTOR

Avenida de Valencia, 32
Teléfono 259725

ZARAGOZA

EISENHOWER OFRECIO BOMBAS ATOMICAS A FRANCIA

Los franceses la rechazaron perdiendo la batalla de Dien Bien Phu

WASHINGTON, 31 (Efe).— La administración Eisenhower ofreció a Francia cuatro bombas atómicas para defender a sus soldados atrapados por las tropas norvietnamitas en la batalla de Dien Bien Phu en la primavera de 1954 aseguró ayer una revista norteamericana.

La revista semanal "Aviation Week and Space Technology" añade en una crónica desde París, que la oferta norteamericana fué rechazada por el Gobierno francés, que prefirió perder la guerra de Indochina antes que hacer uso de las bombas atómicas ofrecidas.

Sin embargo, el Gobierno francés dudó en

un principio si aceptar la proposición norteamericana, pero la rechazó firmemente cuando el general en jefe de las fuerzas francesas, en Vietnam recomendó no usar las bombas ofrecidas por temor a desconocidos efectos que posiblemente causarían en las tropas.

Las bombas ofrecidas por Norteamérica eran cuatro "Mark 21", bombas nucleares consideradas de baja potencia.

Desde ese momento los franceses decidieron estimular su propio desarrollo de las armas atómicas "que les evitaran una derrota similar a la de Dien Bien Phu", añade la revista.

RELIQUIA VIVIENTE

Una india mapuche cumplió 117 años en Argentina

NEUQUEN (Argentina), 31 (Efe).— Rosa Calluqueo, una india mapuche, cumplió ayer aquí 117 años.

Esta reliquia viviente de una raza

extinguida goza de perfecta salud y conserva intacta su lucidez mental. Afirma que nació en Azul, provincia de Buenos Aires, y que en 1884

—recuerda perfectamente la fecha—

se trasladó con otros miembros de su tribu a Chie, donde permaneció hasta hace veinte años, que regresó a sus "pagos".

SEVILLA

DOS MUERTOS Y CUATRO HERIDOS GRAVES EN ACCIDENTE

UTRERA (Sevilla), 31 (Cifra).— Dos personas muertas y otras cuatro heridas de carácter grave ha sido el trágico balance de un accidente de carretera registrado en la general Madrid-Cádiz, a la altura del kilómetro 596, en las cercanías del cruce de "Las Cabezas".

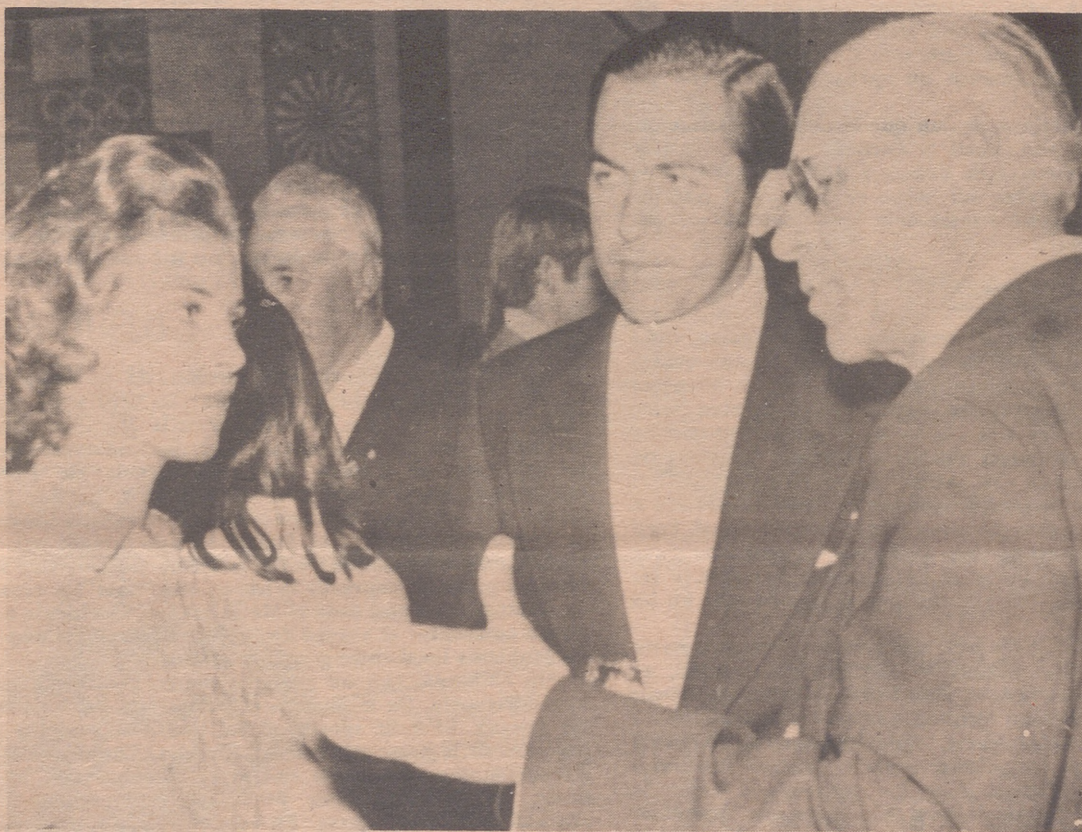
Al parecer el accidente ocurrió cuando el camión Matricula SE-163.291 conducido por Eugenio Alonso Ramírez, se desvió un poco para no colisionar con el automóvil que le precedía —el tráfico en dirección a Sevilla era denso y se marchaba en caravana. El automóvil se dirigía a Cádiz, donde sus ocupantes pensaban pasar unos días de vacaciones.

Como consecuencia del violento golpe resultaron muertos en el acto el conductor, Emilio Estevez Bautista, y la madre política de éste, Candelaria Sies Franco.

Con heridas de carácter grave resultaron la esposa de Emilio Estevez y los tres hijos del matrimonio, Emilio, Joaquín y Francisco Javier, de cinco, tres y un años, respectivamente.

Los cuatro heridos fueron trasladados al centro de traumatología de la Seguridad Social sevillana, donde quedaron hospitalizados.

● **LOS REYES DE GRECIA EN KIEL**



KIEL.— El rey Constantino de Grecia y su esposa Ana María, conversan con una persona no identificada durante una fiesta celebrada en un restaurante de Kiel, con ocasión de las regatas de balandros que se celebran en esta ciudad.—(Foto Cifra Gráfica).

SADAT: "COMO SEA, ESTE AÑO TIENE QUE QUEDAR RESUELTO EL CONFLICTO"

EL CAIRO, 31 (Efe-Upi).— El presidente Anwar Sadat de Egipto, declaró anoche que está dispuesto a

dar a los Estados Unidos una nueva oportunidad para solucionar el conflicto con Israel. Pero añadió que

en este año tenía que quedar resuelto ya fuera por medios pacíficos o luchando.

● **No hubo ingerencia norteamericana en el proceso boliviano**

LA PAZ, 31 (Efe).— El mayor de las fuerzas armadas de los Estados Unidos, Robert Lundin, no participó en el golpe de estado preparado por las fuerzas armadas bolivianas, el movimiento nacionalista revolucionario y falange socialista boliviana, informó hoy a Efe el nuevo comandante jefe de las FF. AA., Gral. Reemberto Iriarte, desmintiendo así una versión publicada este fin de

semana por el "Washington Post".

Es absolutamente falsa tal información, la revolución gestada, tuvo un tinte eminentemente bolivianista, por consiguiente no se permitió ni se permitirá ingerencia foránea de ninguna naturaleza en el desenvolvimiento de las actividades que hacen a la vida nacional", declaró a Efe el alto jefe militar boliviano.

Dirigiéndose por radio a la nación, Sadat acusó al rey Hussein de Jordania de agrupar sus tropas a lo largo de la frontera jordana en vez de prepararse a luchar contra Israel.

El comunicado de Sadat, siguió con menos de 48 horas de diferencia la acusación hecha a Jordania de recibir armas norteamericanas para ser usadas contra Siria. No repitió esta acusación pero dijo "Jordania está al margen de la batalla. Está concentrando sus tropas a lo largo de su frontera con Siria, y no preparándolas para luchar contra Israel.

● **ROGERS anuncia un importante discurso sobre política exterior**

WASHINGTON, 31.(Efe).— El Secretario de Estado norteamericano William Rogers pronunciará mañana un importante discurso sobre política exterior ante la convención de la legión norteamericana, en Houston (Tejas), anunció hoy un portavoz del Departamento.

El portavoz, que dijo que el discurso versará sobre varios asuntos de la actual política exterior norteamericana, se negó a dar más detalles. Será "una importante alocución sobre política exterior", se limita a decir el portavoz.

LA BOLSA

Cambios de la sesión de hoy, facilitados por



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD DE
ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

33 Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced.	HOY
Bco. Aragoneso.....	805	—
Bco. Exterior.....	380	380
Bco. Central.....	955	957
Bco. Español Cto.....	733	740
Bco. Hispano.....	732	740
Bco. Santander.....	821	826
Bco. Popular.....	845	850
Bco. Bilbao.....	865	871
Bco. Vizcaya.....	797	803

ELECTRICAS	Preced.	HOY
Hidro Española.....	234,75	235
Sevillana.....	226,50	226
Cantábrico.....	220	220
Eléct. Viesgo.....	212	212
Hidro. Cataluña.....	200	201
Iberduero.....	284	284
Reunidas.....	98,50	97,50
Unión E. Madrileña.....	215,50	216
Fenosa.....	163	163
Fecsa 5.000.....	228	—
Fecsa 1.000.....	231	229

MINERAS	Preced.	HOY
Ponferrada.....	155	162
Duro Felguera.....	71	72

SIDEROMETALURGICAS	Preced.	HOY
A. Hornos.....	93	94
Auxiliar F. C.....	120	120

ALIMENTACION	Preced.	HOY
Azucarera.....	151	150
Ebro.....	695	690
Aguilas.....	296	294

QUIMICAS	Preced.	HOY
Petróleos.....	378,50	379
Explosivos.....	266	267
Energías.....	201'50	202

CONSTRUCCION	Preced.	HOY
Dragados.....	565	569
Urbis.....	290	290
Inmob. Metro.....	295	296
Vallehermoso.....	323	327

VIARIOS	Preced.	HOY
Telefónica.....	298,75	299
Campsa.....	376	376
Tabacalera.....	367	370
Astilleros.....	71,50	73
Metro.....	194	196
U. Fenix.....	686	686
Ahorrofondo.....	1.415,83	1.417'14
Seat.....	480	—

COMENTARIO

Comienza la semana con una sesión francamente entonada en la que se han generalizado las subidas, especialmente en el sector bancario.

Tendencia
BANCOS.— Papel en Exterior y dinero en el resto de los valores.

ELECTRICO.— Papel en Fenosa, Unión e Iberduero, y dinero en el resto de los valores.

MINERO.— Dinero en Ponferrada y Felguera.

SIDERURGICO.— Dinero en Azucarera y Ebro

QUIMICO.— Dinero en petróleos y Energías, y papel en Explosivos.

CONSTRUCCION.— Dinero en todos los valores que reseñamos.

VIARIOS.— Dinero en Fenix y Campsa y Papel en el resto de los valores.